

# Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal prodott bijoċidali

**Isem tal-prodott:** SEPTACID BN

**Tip(i) ta' prodott:** TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-għalf

TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-għalf

**Numru tal-awtorizzazzjoni:** EU-0021157-0000

**Numru ta' referenza tal-assi  
R4BP 3:** EU-0021157-0001

## Werrej

Informazzjoni Amministrattiva	1
1.1. Isem kummerċjali tal-prodott	1
1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni	1
1.3. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali	1
1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)	2
2. Kompożizzjoni u formulazzjoni tal-prodott	2
2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott bijoċidali	2
2.2. Tip ta' formulazzjoni	3
3. Dikjarazzjonijiet ta' Periklu u prekawzjoni	3
4. Użu(ijiet) awtorizzati	4
5. Direzzjonijiet ġenerali għall-użu	8
5.1. Istruzzjonijiet għall-użu	8
5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju	8
5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent	8
5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu	9
5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin	9
6. Informazzjoni oħra	9

## Informazzjoni Amministrattiva

### 1.1. Isem kummerċjali tal-prodott

SEPTACID BN

### 1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

<b>Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni</b>	Isem	SOPURA
	Indirizz	rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES II-Belġju
<b>Numru tal-awtorizzazzjoni</b>	EU-0021157-0000 1-1	

**Numru ta' referenza tal-assi R4BP 3**

EU-0021157-0001

**Data tal-awtorizzazzjoni**

18/05/2020

**Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni**

30/04/2030

### 1.3. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali

<b>Isem tal-manifattur</b>	SOPURA
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES II-Belġju
<b>Post ta' 'siti ta' manifattura</b>	PIB de Tyberchamps 14 7180 SENEFFE II-Belġju
	Rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES II-Belġju

<b>Isem tal-manifattur</b>	SOPURA QUIMICA
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 9 25300 TARREGA Spanja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 9 25300 TARREGA Spanja

#### 1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

<b>Sustanza attiva</b>	1336 - Aċidu ottanojku
<b>Isem tal-manifattur</b>	Emery Oleochemicals (M) Sdn Bhd (63112-D)
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malasja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malasja

<b>Sustanza attiva</b>	1287 - Aċidu dekanjku
<b>Isem tal-manifattur</b>	Emery Oleochemicals (M) Sdn Bhd (63112-D)
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malasja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malasja

## 2. Kompożizzjoni u formulazzjoni tal-prodott

### 2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott bijoċidali

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu ottanojku		Sustanza attiva	124-07-2	204-677-5	1,5
Aċidu dekanjku		Sustanza attiva	334-48-5	206-376-4	1,5

Aċidu sulfuriku	7664-93-9	231-639-5	31,2
Aċidu propjoniku	79-09-4	201-176-3	0
Aċidu fosforiku	7664-38-2	231-633-2	0
Aċidu nitriku	7697-37-2	231-714-2	0
Aċidu metansulfoniku	75-75-2	200-898-6	0
Aċidu glikoliku	79-14-1	201-180-5	4,2
Aċidu lattiku	79-33-4	201-196-2	0
Aċidu ċitriku	77-92-9	201-069-1	0

## 2.2. Tip ta' formulazzjoni

E - konċentrat Jinħall

## 3. Dikjarazzjonijiet ta' Periklu u Prekawzjoni

### Dikjarazzjonijiet dwar Periklu

Jista' jkun korrużiv għall-metalli.  
Jagħmel ħruq serju lill-ġilda u ħsara lill-għajnejn.

### Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni

Tiblaż man-nifs fwar.  
JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nefħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ.  
Sejjaħ minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT.  
Sejjaħ minnufih tabib.  
Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.  
Ilbes protezzjoni għall-wiċċ.  
Ilbes ilbies protettiv.  
Ilbes ingwanti protettivi.  
JEKK JINBELA': Laħlaħ ħalqek. TIPPROVOKAX ir-remettar.  
F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA (jew ix-xagħar): Nefħi minnufih il-ħwejjeg kontaminati kollha. Laħlaħ il-ġilda bl-ilma.  
F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA (jew ix-xagħar): Nefħi minnufih il-ħwejjeg kontaminati kollha. Laħlaħ il-ġilda bix-xawer.  
Żomm biss fl-imballaġġ oriġinali.  
Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba. Żomm il-kontenitur magħluq sew.

Assorbi t-tixrid biex tipprevjeni ħsara fil-materjal.

Armi l-kontenut fi b'konformità mar-regolamenti lokali/reġjonali/nazzjonali/internazzjonali.

## 4. Użu(ijiet) awtorizzati

### 4.1 deskrizzjoni użu

#### Użu 1 - Tindif fil-post (CIP) b'ċirkolazzjoni

<b>Tip ta' Prodott</b>	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ghalf
<b>Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat</b>	-
<b>Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)</b>	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data  isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Yeasts istadju iżvilupp: ebda data
<b>Qasam tal-użu</b>	Indoor  F'żoni tal-ikel u għalf.
<b>Metodu(i) ta' applikazzjoni</b>	sistema magħluqa -  <u>Għad-diżinfezzjoni ta' pajpijiet, tankijiet, u partijiet oħra tas-sistema magħluqa:</u>  - Prodott bijoċidali dożat b'mod (semi-)awtomatiku fil-kontenitur CIP (jew bil-volum jew kejl tal-konduktività)  - Ċirkolazzjoni f'sistema CIP magħluqa
<b>Rata(i) u frekwenza tal-applikazzjoni</b>	- - Għal effett fuq il-batterji u l-ħmira: Rata ta' dilwazzjoni: 1.5%v/v. F'każ ta' tifqigha kkawżata minn <i>Pediococcus damnosus</i> , il-prodotti għandhom jintużaw bi 2%v/v. F'in ta' kuntatt: minimu ta' 15-il minuta f'temperatura ta' +4°C u fuqhom, sa +20-25°C. - -
<b>Kategorija(i) tal-utenti</b>	industrijali  mħarrġa professjonali
<b>Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jerrycan tal-polietilen ta' densità għolja (PE-HD), li fih: 10 sa 12.5 kg*.</li><li>• Jerrycan (PE-HD), li fih: 20 sa 25 kg*.</li><li>• Tankijiet (PE-HD) li fihom minn 200 sa 250 kg*.</li></ul>

- Kontenituri (PE-HD) li fihom minn 600 sa 750 kg\*.
- Kontenituri intermedji tal-massa (IBC, PE-HD) li fihom minn 1100 sa 1250 kg\*

\*Skont il-piż speċifiku tal-prodott bijoċidali.

- Fornitura bil-massa.

#### 4.1.1 Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

Fil-każ ta' użu mill-ġdid ta' soluzzjoni ta' diżinfettant għall-proċeduri ta' CIP, l-konċentrazzjoni tas-sustanza attiva għandha titkejjel u tiġi restawrata għal-livell maħsub qabel l-użu mill-ġdid.

#### 4.1.2 Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

##### **Matul il-fażijiet tat-taħlit, tagħbija u applikazzjoni:**

- Ittrasferixxi f'sistemi magħluqa u taħt miżuri li jnaqqsu r-riskju industrijali (RMM, risk mitigation measures) li jeskludi r-riskju għal esponiment għall-ġilda u l-għajnejn. Kontenituri li fihom il-prodott huma kkonnettjati mas-CIP permezz ta' pajpijiet installati; il-konnessjonijiet huma magħmula b'akkuppjar xott.

- Tagħmir trattat (kontenituri) u tagħmir ta' dożaġġ għandhom ikunu mlaħalha bl-ilma tax-xorb wara l-użu.

#### 4.1.3 Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-direzzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### 4.1.4 Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-direzzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### 4.1.5 Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-direzzjoni ġenerali dwar l-użu.

## 4.2 deskrizzjoni użu

### Użu 2 - Tghaddis/tixrid

<b>Tip ta' Prodott</b>	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ghalf
<b>Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat</b>	-
<b>Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)</b>	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data  isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Yeasts istadju iżvilupp: ebda data
<b>Qasam tal-użu</b>	Indoor  F'żoni tal-ikel u għalf
<b>Metodu(i) ta' applikazzjoni</b>	Sistema miftuħa: immersjoni - Għad-diżinfekzjoni ta' partijiet żgħir ibsin mhux porużi (eż. spare parts, għodod, valvi, pajpijiet) użati matul il-proċess tal-manifattura tal-ikel: - Prodott konċentrat ippumpjat fil-banju u ilma tal-vit miżjud biex tintlaħaq l-konċentrazzjoni meħtieġa. - Immersjoni.
<b>Rata(i) u frekwenza tal-applikazzjoni</b>	-- Għal effett fuq il-batterji u l-hmejjer: Rata ta' dilwazzjoni: 1.5%v/v F'każ ta' tifqigha kkawżata minn <i>Pediococcus damnosus</i> , il-prodotti għandhom jintużaw bi 2%v/v. F'in ta' kuntatt: minimu ta' 15-il minuta f'temperatura ta' +4°C u fuqhom, sa 20-25°C. - -
<b>Kategorija(i) tal-utenti</b>	industrijali  mħarrġa professjonali
<b>Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jerrycan (PE-HD), li fih: 10 sa 12.5 kg*.</li><li>• Jerrycan (PE-HD), li fih: 20 sa 25 kg*.</li><li>• Tankijiet (PE-HD) li fihom minn 200 sa 250 kg*.</li><li>• Kontenituri (PE-HD) li fihom minn 600 sa 750 kg*.</li><li>• IBC (kontenituri tal-massa interni, PE-HD) li fihom minn 1100 sa 1250 kg*</li><li>• Fornitura bil-massa.</li></ul> *Skont il-piż speċifiku tal-prodott bijoċidali.





#### **4.2.1 Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu**

Is-soluzzjoni tat-tgħaddis għandha tkun sostitwita minn soluzzjoni friska meta viżwalment tkun imniggsa, u f'kull każ kuljum.

#### **4.2.2 Miżuri ta 'mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu**

Matul il-fażi ta' wara l-applikazzjoni:

Laħlaħ it-tagħmir b'ilma tax-xorb.

#### **4.2.3 Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta 'emerġenza biex jiproteġu l-ambjent**

Ara d-direzzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### **4.2.4 Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu**

Ara d-direzzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### **4.2.5 Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Ara d-direzzjoni ġenerali dwar l-użu.

## 5. Direzzjonijiet generali għall-użu

### 5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

#### Għal effett fuq il-batterji u l-ħmejjer

- Tlaħlieh u tindif qabel id-diżinfezzjoni:  
Mhux mandatorju (anke jekk huwa rakkomandat tlaħliħ minn qabel u s-soltu mwettaq mill-utenti). Għal proċeduri ta' diżinfezzjoni f'biċċeriji, it-tindif b'soluzzjoni alkalina kiesha qabel id-diżinfezzjoni hija obbligatorja.
  - Ċiklu ta' diżinfezzjoni:
    - Iddilwa l-prodott konċentrat f'ilma tal-vit qabel l-użu: 1.5%
- F'każ ta' tifqigħa ta' *Pediococcus damnosus*, il-prodotti għandhom jintużaw bi 2%.
- Ħin ta' kuntatt: minimu ta' 15-il minuta f'temperatura ta' +4°C u fuqhom, sa +20-25°C.
  - Tlaħliħ finali bl-ilma tax-xorb.

### 5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Uża f'postijiet ventilati tajjeb.

Matul il-fażijiet tat-taħlit, tagħbija u applikazzjoni: ilbes coverall protettiva. Matul il-fażi tal-immaniġġar tal-prodott, ilbes ingwanti protettivi rezistenti għall-kimika (il-materjal tal-ingwanti għandu jiġi speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott). Uża protezzjoni għall-ghajnejn waqt l-immaniġġar tal-prodott. Ilbes protezzjoni għall-wieċ.

### 5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emergenza biex jiproteġu l-ambjent

#### Partikularitajiet ta' effetti kuntrarji diretti jew indiretti:

- Hruq kimiku sever u/jew korrużjoni tal-ghajnejn, mukoża, sistema respiratorja u diġestiva bir-riskju ta' perforazzjoni u ugeigh qawwi. In-nuqqas ta' hruq fil-halq li ma jidherx ma jeskludix hruq fil-grizmejn.
- Jekk issehħ aspirazzjoni u/jew iġestjoni din tista' ġġib pulmonite kimika u acidożi metabolika.

#### Struzzjonijiet dwar l-ewwel ghajna:

- Neħhi lill-individwu mis-sors ta' esponiment u neħhi kull hwejjeġ kontaminati/imċappsa.
- F'każ ta' teħid man-nifs: Ressaq lejn arja friska. Ippermetti lill-persuna milquta tistrieħ. Mhux mistenni li tirrikjedi miżuri tal-ewwel ghajna.
- F'każ ta' esponiment għall-ghajn: Fittex attenzjoni medika immedjatament. DEJJEM iċċekkja u neħhi l-lentijiet tal-kuntatt. Lahlaħ immedjatament b'ħafna ilma matul 15-il minuta u żomm miftuħa tebqet l-ghajnejn. Żomm flixkun tal-ilma fil-qrib.
- F'każ ta' kuntatt mal-ġilda: Ikseb attenzjoni medika. Neżża' l-hwejjeġ u ż-żraben ikkontaminati. Aħsel iż-żona milquta b'ħafna ilma. M'GĦAMDEKX toghrok.
- Fil-każ ta' kuntatt mal-halq jew iġestjoni: M'GĦAMDEKX tqanqal l-irrimettar, jekk l-individwu huwa f'sensih, kapaċi li jibla' l-bżieġ mingħajr sogħla u iġestjoni sehħet f'inqas minn siegħa pproċedi għal ħasil b'ħafna ilma. Hu lejn l-isptar.
- QATT tamministra likwidi/solidi oralment fuq individwu bi ħtiġijiet speċjali jew stordut; poġġi l-individwu f'pożizzjoni fuq il-ġenb tax-xellug bir-ras baxxuta u l-irkopptejn mghawġa.
- Żomm lill-individwu kalm u mistrieħ, żomm it-temperatura tal-ġisem u kkontrolla n-nifs. Jekk ikun neċessarju ċċekkja l-polz u ibda n-nifs artifiċjali.
- Jekk is-sintomi jippersistu jew jehżienu hu l-individwu lejn ċentru tas-saħħa, u fejn huwa possibbli fi l-ippakkjar jew it-tikketta.
- QATT THALLI WAHDU LILL-INDIVIDWU AFFETWAT!

#### Parir għall-personel mediku u tal-kura tas-saħħa:

- F'każ ta' iġestjoni kksidra jekk teħtieġx proċedura endoskopika.
- Mhux tal-parir li jintużaw il-ġulepp tal-ipekakwana, newtralizzazzjoni u karbonju attiv.
- Trattament sintomatiku jew ta' appoġġ.
- META TITLOB GĦAL PARIR MEDIKU ŻOMM L-IPPAKKJAR JEW IT-TIKKETTA FIL-QRIB U SEJJAĦ IĊ-ĊENTRU TA' KONTROLL TAL-AVVELINAMENT LOKALI.

#### Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent:

- Evita d-dħul fil-kanali tad-drenaġġ u ilmijiet pubbliċi.
- Naddaf kull tixrid kemm jista' jkun malajr, bl-użu ta' materjal assorbenti (pe. trab, ramel) biex tiġbor it-tixrid. Uża kontenituri tar-rimi adatti.

## 5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Żomm biss fl-ippakkjar oriġinali magħluq sewwa b'post kiesaħ u b'ventilazzjoni tajba.

Żomm il-prodott lil hinn mix-xemx diretta, għajn ta' shana u taqbid.

Il-prodott bijoċidali għandu inħażen f'temperaturi taħt it-+30°C.

M'għandekx tferrex prodott mhux użat fl-art, fil-korsiji tal-ilma, f'pajpijiet (pe. sink, tojlits) u lanqas fid-drenaġġ.

Iddisponi minn prodott mhux użat, l-ippakkjar tiegħu u kull skart ieħor, skont r-regolamenti lokali.

## 5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

#### Kundizzjonijiet ta' ħażna:

- Aħżen f'żona nadifa li tippermetti l-irkupru tan-nixxighat u effużjoni.
- Ipproteġimill-iffriżar. Ipprovi egżost lokali jew ventilazzjoni ġenerali tal-kamra sabiex tnaqqas it-trab u/jew konċentrazzjonijiet ta' fwar. Żomm il-kontenitur magħluq meta mhux jintuża.
- Immaniġġja b'konformità mal-prattika ta' iġjene industrijali tajba l-proċeduri ta' sikurezza. Materjal tal-imballaġġ: Uża materjali approvati disponibbli għal-likwidi korrużivi.

**ħajja kemm idum tajeb il-prodott fuq l-ixkaffa :** 12-il xahar fil-pakkett oriġinali.

## 6. Informazzjoni oħra

Kwalunkwe prodott f'meta SPC1 għandu jkollu ammonti suffiċjenti ta' acidi biex jagħtu pH ≤2 f'dilwizzjoni ta' 1.5%.